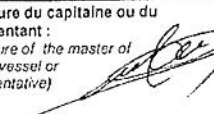


CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n 1005/2008 du 29 septembre 2008)

MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

1	Numéro du certificat : (certificate number)	FRA 2011 000457	Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - B 56410 ETEL	Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)																																																	
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)																																																					
Adresse : (address)			Cachet (tampon) : (Seal / stamp)																																																		
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))			Tel. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75																																																		
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)																																																					
MANAPANY			Capitaine : PAUGAM François																																																		
Pavillon : (code iso alpha 3)		Port d'immatriculation : DI DZAUDZI (nom/locode) (immatriculation port: name / locode)		N Immatriculation (registration number)																																																	
MYT		DI 929 204																																																			
Indicateur d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)			N Lloyd's / OMI : (to cas échéant) (if issued)																																																		
FLSZ			9476238																																																		
License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)			N Inmarsat, fax, Tél, adresse électronique : (no cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N, e-mail address) (if issued)																																																		
SEYCHELLES : n 138850 - 05/06/2012 MAURICE : n ECV 034/2011 - 31/01/2012 TANZANIE : n 0073 - 09/10/2012 KENYA : n 0000451 - 30/06/2012 MOZAMBIQUE : n 00796/407.00G14/11-31/12/2011 ILES EPARSES : n 2011-13 - campagne 2011			00870773180211 manapany@manapany.oceanpost.ne																																																		
3 Description du produit(s) (description of product(s))																																																					
THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)																																																					
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)																																																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Espèce : (species)</th> <th style="width: 15%;">Code du produit : (product code)</th> <th style="width: 15%;">Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)</th> <th style="width: 15%;">Date(s) de capture (catch dates)</th> <th style="width: 15%;">Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))</th> <th style="width: 15%;">Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th> <th style="width: 15%;">Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>YFT</td> <td>03034212</td> <td>FAO 51</td> <td>18/11/11 au 16/12/11</td> <td>166 000</td> <td>161 917</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BET</td> <td>03034411</td> <td>FAO 51</td> <td>18/11/11 au 16/12/11</td> <td>15 000</td> <td>21 138</td> <td></td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>					Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))	YFT	03034212	FAO 51	18/11/11 au 16/12/11	166 000	161 917		BET	03034411	FAO 51	18/11/11 au 16/12/11	15 000	21 138																													
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))																																															
YFT	03034212	FAO 51	18/11/11 au 16/12/11	166 000	161 917																																																
BET	03034411	FAO 51	18/11/11 au 16/12/11	15 000	21 138																																																
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)																																																					
IOTC + VMS LOG BOOK																																																					
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail) : (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)																																																					
CAPITAINE : PAUGAM François REPRESENTANT : Pierre DUFOUR Tel : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)																																																	
		Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73																																																			
6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)																																																					
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)																																																					
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)																																																	
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)																																																			
Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)		Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)																																																			
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicateur d'appel : (international radio call sign)																																																	
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)		N Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)																																																			

7	Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)		
Nom de l'autorité autorisant le transborde : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 510 434 940 003 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.65 sapmer@sapmer.fr		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Date : 23/12/2011	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate) Validé (validated) ☒ Refusé (refused) ☐			
Date : 27/12/2011			
Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 96410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75			
10 Informations relatives au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.65			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2005)		Références : SAPMER Darce de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73	
Date : 23/12/2011	Signature de l'importateur : (signature of the importer)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Validé (validated) ☐	
Suspendue (suspended) ☐		Vérification demandée (verification requested) ☐	
Refusé (refused) ☐		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)	Date :	Lieu : (place)	